



**SITZUNG
DES KAMMERAUSSCHUSSES
VOM 24.02.2014**

**RIUNIONE
DELLA GIUNTA CAMERALE
DEL 24.02.2014**

Anwesende

Presenti

Präsident

Presidente

On. Dr. Michl Ebner

Vizepräsident

Vicepresidente

Ivan Bozzi

Mitglieder

Componenti

Monika Brigl

Dr. Federico Giudiceandrea

Martin Haller

Judith Kelder Schenk

Philipp Moser

Dr. Stefan Pan

Dr. Sandro Pellegrini

Manfred Pinzger

Leo Tiefenthaler

Abwesende

Assenti

Helmuth Innerbichler

Sekretär

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Assistono

Dr. Andrea Gröbner und Kornelia Hölzl, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer

Dr. Andrea Gröbner e Kornelia Hölzl, componenti del Collegio dei revisori dei conti

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär der Kammer

Dr. Luca Filippi, Vicesegretario generale della Camera

Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer

Dr. Ivo Morelato, Direttore della Segreteria della Camera

BESCHLUSS NR. 29

DELIBERAZIONE N. 29

Einrichtung einer E-Learning-Plattform in Zusammenarbeit mit der Handelskammer Trient.

Predisposizione di una piattaforma per e-learning in collaborazione con la Camera di commercio di Trento.

Beschluss Nr. 29 vom 24.02.2014**Deliberazione n. 29 dd. 24.02.2014****Betreff:**

Einrichtung einer E-Learning-Plattform in Zusammenarbeit mit der Handelskammer Trient.

DER KAMMERAUSSCHUSS:

vorausgeschickt dass:

- der Sonderbetrieb der Handelskammer Trient, „Accademia d'Impresa“ zusammen mit der Universität Trient eine Online-Plattform ausgearbeitet hat, um eine Weiterbildung über Themen hinsichtlich der verwaltungstechnischen Verpflichtungen gegenüber den Handelskammern zu ermöglichen;
- die Handelskammer Trient der Handelskammer Bozen angeboten hat, diese Initiative in ein regionales Projekt zu verwandeln und bei der Verwaltung und Erweiterung der Plattform zusammen zu arbeiten;
- bereits zwei Module über die zertifizierte elektronische Post – ZEP und die digitale Unterschrift ausgearbeitet worden sind und zwei weitere Module über die Hinterlegung der Bilanz und der Gesellschafterverzeichnisse sowie über die Eintragung einer Einzelfirma ins Handelsregister vorgesehen sind;
- die Kosten für die Ausarbeitung der genannten Module von der Handelskammer Trient getragen worden sind, während die Kosten für die Übersetzung der Kurse ins Deutsche von der Handelskammer Bozen getragen werden müssen;
- die Vereinigung der italienischen Handelskammern der regionalen Vereinigung der Handelskammern von Trient und Bozen einen Beitrag aus dem Ausgleichsfonds zur teilweisen Finanzierung der Plattform zuerkannt hat;
- es angebracht ist, dieses Projekt zu unterstützen, um den Unternehmern, Freiberuflern und Wirtschaftsverbänden ein nützliches Instrument zur Verfügung zu stellen und die informatischen Kenntnisse unter den Bürgern zu verbreiten;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten des Regionalausschusses Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheits-text der Regionalgesetze über die Ordnung der Han-

Oggetto:

Predisposizione di una piattaforma per e-learning in collaborazione con la Camera di commercio di Trento.

LA GIUNTA CAMERALE:

premessato che:

- l'Azienda speciale "Accademia d'Impresa" della Camera di commercio di Trento ha elaborato, assieme all'Università di Trento, una piattaforma online per offrire formazione a distanza su tematiche connesse agli adempimenti amministrativi nei confronti delle Camere di commercio;
- la Camera di commercio di Trento ha offerto alla Camera di commercio di Bolzano di trasformare tale iniziativa in un progetto regionale e di collaborare nella gestione e nell'ampliamento della piattaforma;
- sono già stati elaborati due moduli sulla posta elettronica certificata – PEC e sulla firma digitale e sono in programmazione due ulteriori moduli sul deposito del bilancio e della comunicazione dell'elenco soci nonché sull'iscrizione di una ditta individuale al Registro imprese;
- il costo per l'elaborazione dei suddetti moduli è stato sostenuto dalla Camera di commercio di Trento, mentre i costi per la traduzione dei corsi in lingua tedesca devono essere sostenuti dalla Camera di commercio di Bolzano;
- l'Unioncamere ha riconosciuto un contributo dal fondo perequativo all'Unione regionale delle Camere di commercio di Trento e di Bolzano, destinato al parziale finanziamento della piattaforma;
- è opportuno sostenere tale progetto per mettere a disposizione uno strumento utile per imprenditori, liberi professionisti e associazioni di categoria e per diffondere le conoscenze informatiche tra i cittadini;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Giunta regionale

Beschluss Nr. 29 vom 24.02.2014

dels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit:

- mit dem Sonderbetrieb der Handelskammer Trient, „Accademia d'Impresa“ und der Universität Trient zum Zwecke der Realisierung der E-Learning-Plattform, welche Themen hinsichtlich der verwaltungstechnischen Verpflichtungen gegenüber den beiden Handelskammern enthält, zusammen zu arbeiten;
- den Betrag von 50.000,00 € bereit zu stellen, der notwendig ist, um die Plattform mit Material in deutscher Sprache zu ergänzen und weitere neue Module hinzuzufügen;
- die Gesamtausgabe, die aus der Anwendung der vorliegenden Maßnahme entsteht, dem Konto 420000, Kostenstelle D990 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres anzulasten.

DER PRÄSIDENT

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß des D.Lgs. n. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALESEKRETÄR

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des D.Lgs. n. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

Deliberazione n. 29 dd. 24.02.2014

Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti:

- di collaborare con l'Azienda speciale "Accademia d'Impresa" della Camera di commercio di Trento e con l'Università di Trento per realizzare la piattaforma e-learning, contenente tematiche connesse agli adempimenti amministrativi nei confronti delle due Camere di commercio;
- di stanziare la somma pari a 50.000,00 €, necessaria per l'integrazione della piattaforma con il materiale in lingua tedesca nonché per la produzione di ulteriori nuovi moduli;
- di imputare la spesa complessiva, derivante dall'applicazione di questo provvedimento, al conto 420000, centro di costo D990 del bilancio del corrente esercizio.

IL PRESIDENTE

IL SEGRETARIO GENERALE